SIMI VALLEY UNIFIED SCHOOL DISTRICT

Board of Education
Rob Collins
Jeanne Davis
Janice DiFatta
Arleigh Kidd
Debbie Sandland

September 2012

Dear Parent(s)/Guardian(s),

Regular, punctual attendance directly correlates to academic performance. Good attendance is a shared responsibility between the student and the parent. Simi Valley Unified School District expects parents to send their children to school each day, on time, and to call in all absences to the child's school. Medical appointments should be scheduled outside of school hours or on non-school days, whenever possible.

Compulsory Attendance laws (EC 46010, 48200-48201, 48260-48263) state that parents or legal guardians are compelled to ensure, that their children between the ages of 6-18 are in school regularly and on time each day. Parents/Guardians may be requested to appear before the School Attendance Review Board (SARB) and subsequently be referred to the District Attorney for legal action when attendance and/or tardiness problems occur.

What is "truancy?"
All unexcused absences are classified as "truant." In the past, only un-cleared absences were classified as truant, whereas absences with a note were labeled unexcused. Many parents object to the term "truant", but the State of California does not differentiate between unexcused and "truant". Therefore, all absences for unexcused reasons are "truant." A student can also be considered "truant" if they are more than 30 minutes late to class for unexcused reasons.

What absences can be excused?
Both California and school district policies state that the following absences can be cleared with a phone call from a parent or guardian: student illness, student medical appointment, student attending a funeral for a member of the immediate family, and/or court appearance. Please note that per district regulations (AR 5113), when a student has had 12 absences in a school year for illness, subsequent absences must be verified by a physician.

Can absences for other reasons be excused?
Absences for family emergencies or official college visits (high school juniors & seniors) may be excused ONLY when a parent submits a written request one week PRIOR to the anticipated absence and receives approval from the school.

- Approval will be based on attendance record, academic progress, and reason for absence.
- If this procedure is not followed, the absence will be considered truant.

Can absences for family vacation be excused?
No. Absences for family vacation cannot be excused.

Students are expected to be in school everyday that they are able to do so. Keep your student home if he/she has a fever of over 100 degrees or is vomiting. Help them to differentiate between not feeling like coming to school and being too sick to attend school.

Sincerely,
Andrea Genchi

Andrea Genchi
Program Specialist, Student Support Services

SIMI VALLEY UNIFIED SCHOOL DISTRICT

A World of Learners

Board of Education
Rob Collins
Jeanne Davis
Janice DiFatta
Arleigh Kidd
Debbie Sandland

Septiembre 2012.

Estimados padres de familia:

La asistencia regular y puntual se relaciona directamente con el rendimiento académico. La buena asistencia es una responsabilidad mutua, entre el estudiante y el padre de familia. El Distrito Escolar Unificado de Simi Valley espera que los padres manden a sus hijos a la escuela todos los días y a tiempo, y que llamen cuando el niño falte a la escuela. Las citas médicas deben programarse después del horario escolar y en días que no hayan clases, cuando les sea posible.

Las leyes obligatorias de asistencia (Código de Educación 46010, 48200-48201, 48260-48263) indican que los padres o tutores legales tienen la obligación de asegurarse que sus hijos, entre la edad de 6 a 18 años de edad, vayan a la escuela regularmente y a tiempo cada día. Se puede solicitar que los padres comparezcan ante la junta directiva de revisión de asistencia escolar (SARB) y que subsecuentemente el fiscal del distrito los lleve a una acción legal cuando tengan problemas de asistencia y llegadas tarde.

¿Qué quiere decir "*truancy*" (faltar a la escuela sin una justificación)?
Todas las faltas a la escuela sin una justificación se consideran en inglés como "*truant*". En el pasado, solamente las faltas que no eran aclaradas eran clasificadas como "*truant*", y las faltas con una nota se clasificaban como "unexcused" (*sin excusa o justificación*). Muchos de los padres tienen objeción con el término "*truant*", pero el estado de California no hace diferencia entre los dos términos: "*truant*" y "*unexcused*". Por lo tanto todas las faltas por razones sin justificación son "*truant*". Un estudiante también puede considerarse como "*truant*" cuando llega más de 30 minutos tarde a una clase por razones que no tienen excusa.

¿Qué clase de faltas tienen justificación?
Las reglas del estado de California y el distrito escolar establecen que las siguientes faltas pueden justificarse con una llamada por teléfono de parte de los padres de familia o tutores legales: enfermedad del estudiante, citas médicas del estudiante, el estudiante asiste al funeral de un miembro cercano de la familia o tiene una cita en un tribunal. Por favor tome nota que conforme a las reglas del distrito (AR 5113), cuando un alumno acumula 12 faltas durante el ciclo escolar por enfermedad, todas las demás faltas deberán ser verificadas con una nota del médico.

¿Pueden justificarse otras faltas por otras razones?
Las faltas por responsabilidades familiares y oficiales como visitas a las universidades (estudiantes en el onceavo y doceavo grados), pueden ser justificadas SOLAMENTE cuando el padre de familia presenta una solicitud por escrito una semana ANTES de la falta y recibe aprobación de parte de la escuela.

- La aprobación se basará de acuerdo al registro de asistencia, progreso académico y razón de la falta.
- Si no se sigue este procedimiento, la falta será considerada como "*truant*".

¿Pueden justificarse las faltas por vacaciones familiares?
No. Las faltas por vacaciones familiares no son justificadas.

Nosotros queremos que su hijo venga a la escuela todos los días que pueda venir. No mande a su hijo a la escuela cuando tenga fiebre de más de 100 grados o esté vomitando. Ayude a su hijo a notar la diferencia entre no tengo ganas de ir a la escuela y me siento muy mal como para asistir a clases.

Atentamente,

Andrea Genchi
Especialista de Programas
Servicios de Apoyo al Estudiante